

الدليل المدرسي



عربي
Arabisch

لمحة عن النظام المدرسي في ولاية شمال الراين وستفاليا

STADT
ESSEN



Kommunales
Integrationszentrum
Essen

الفهرس (جدول المحتويات)

المحتوى

3	المقدمة
4	إلزامية التعليم، أنواع المدارس، المستويات المدرسية
5	الهيكل والهيئة التدريسية
6-7	المواد والحياة المدرسية
8	المشاركة في الحصص الدراسية، والإعفاء منها
9	القوانين، والقواعد المدرسية
10-11	العطل، الاعتذار بحال الغياب، والإجازات المرضية
12	المستلزمات المدرسية لبداية العام الدراسي
13-14	الروتين المدرسي، وبرنامج الدوام
15-16	الدعم المنزلي
	طرق مشاركة الآباء/ أولياء الأمور في المدرسة
17	وإمكانية مساهمتهم في عملية التعليم
18	القطور الصحي المناسب
19	وسائل الإعلام الرقمية والتلفاز
20-21	روابط الإنترنت ودليل الاتصال

معلومات الاتصال وفريق التحرير

Stadt Essen, Kommunales Integrationszentrum
Hollestraße 3 (Gildehof), 45127 Essen
Telefon +49 201 88-88461, seb@interkulturell.essen.de

Impressum

Herausgeberin Stadt Essen
Layout Nordis – Agentur für Kommunikation
Fotos alle stock.adobe.com, Fotografen:
Titel: Monkey Business
S. 2 v. o.: Minet, Monkey Business, Wavebreak
MediaMicro, Rawpixel.com, pingpao
S. 6-7: LIGHTFIELD STUDIOS
S. 12: david_franklin
S. 18: david_franklin
S. 22-23: switchpipi
Druck Amt für Zentralen Service
Stand November 2021

مقدمة

أولياء الأمور والأوصياء الأعزاء
الأعزاء القراء،

هناك الكثير من الأمور البديهية في حياتنا اليومية، فمثلما يوجد الماء للغسيل، المواد الغذائية في المتاجر والكهرباء للإنارة أو للتدفئة. توجد أيضا المدارس التي تهتم بتربية الأطفال وتعليمهم.

عندما ننظر بكثب ونتعمق في هذه البديهيات نجد أن هنالك أناسا قد كرسوا أنفسهم للقيام بهذه المهامات، فبينما تختص المدارس بمهمة التربية والتعليم إلا أنها مهمة مشتركة بينكم، وبين المدرسة والمجتمع.

لا يتعلم الطفل المواد الأساسية فقط، بل يتم تهيئته ديموقراطياً فيتعرف على القواعد والقيم التي تساهم في بناء شخصيته حتى يكون قادرا على توجيه نفسه بشكل حازم ومستقل فيتعرف بهذه الطريقة على حقوقه وواجباته والفرص التي يحتاجها من أجل تعايش اجتماعي ديموقراطي حر.

كما أنه يتم التعامل بين الإناث والذكور بشكل متساوي ويتلقى الجميع المهام التعليمية والتربوية ذاتها.

بتعاونكم وإسهامكم كأولياء أمور ستكون لديكم الإمكانية لمنح أطفالكم الفرص التعليمية المناسبة، التي ستحقق لهم مستقبلا واعدة والكثير من الفرص بالمجتمع الألماني.

لذلك نقدم لكم بهذا الدليل لمحة عن النظام المدرسي في المانيا وكيفية دعم الطفل في دراسته وبناء شخصيته.

مع أطيب التحيات

فريق مركز الاندماج المحلي لمدينة إيسن.

Gefördert durch

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



إلزامية التعليم، أنواع المدارس والمستويات المدرسية.

يعنى بإلزامية التعليم أن كل طفل مجبر على الذهاب إلى المدرسة.

فإن بلغ طفلك عمر ال 6 سنوات بحلول 30 أيلول ، فسوف يبدأ العام الدراسي الجديد في (1 آب) وينتهي التعليم الإلزامي مع بلوغه سن ال 18. فإذا توجب على طفلك على سبيل المثال أن يبدأ التعليم المهني بعد الصف العاشر أو التاسع من المرحلة الثانوية الأولى، فعليه أن يرتاد بالوقت نفسه كلا المدرسة المهنية في الكلية المهنية.

أما إذا لم يبدأ هذا التدريب، فعليه أن ينتقل إلى كلية مهنية اخرى تمكنه من الحصول على حاصل عملي/مهني آخر.

§

دائماً في الأول من آب 01.08.
دائماً في آخر تموز 31.07.

بداية العام الدراسي:
نهاية العام الدراسي:

في سن 5 أو 6
(عيد ميلاد الطفل حتى 30 أيلول)
عند بلوغ سن ال 18

بدء الدراسة الإلزامية:

نهاية الدراسة الإلزامية:

10 سنوات على الأقل

مدة المدرسة:

أنواع المدارس ومستوياتها

من الصف 1-4

المدرسة الابتدائية:

من الصف 5-10

المرحلة الثانوية الأولى (Sek I):

Hauptschule: المدرسة الأساسية

Sekundarschule: المدرسة الثانوية

Realschule: الثانوية المتوسطة التخصصية

Förderschule: المدرسة التأهيلية الخاصة

Gesamtschule: الثانوية العامة

Gymnasium: الثانوية العامة العليا

المرحلة الثانوية الثانية (Sek II):

Gymnasiale Oberstufe: المرحلة الثانوية العليا

Berufskolleg: الإعدادية المهنية

الهيكل والهيئة التدريسية

سواء كان الأمر متعلقاً بالخدمات التقنية وأعمال النظافة في الأبنية المدرسية، أو الاعمال المكتبية من حفظ المستندات وتدوين معلومات التلاميذ والمعلمين والعمل عليها. يتكافل مختلف الموظفين ويعملون سوية معا لضمان يوم دراسي مثالي في المدرسة.

هذا التكافل والتعاون يحدث أيضا بين المدرسين والموظفين التربويين والاجتماعيين وأنتم بصفتمكم اولياء للامور. يهدف هذا التعاون إلى التعرف على احتياجات الطفل بشكل صحيح وفهمها لتعزيز وبناء شخصيته على الصعيدين الشخصي والمدرسي.

عملية التعاون هذه يبينها لنا المثال التالي.

المثال:

طفلك يواجه صعوبات في التركيز في حصة الرياضيات.

يمكن لمدرس الرياضيات مناقشة معلم الصف، والمعلم المختص عند الحاجة حول هذا الأمر للبحث عن طرق يمكن من خلالها مساعدة طفلك.

بعد ذلك تتم مساعدة الطفل ودعمه في الفصل الدراسي، أو عن طريق إدراجه في مجموعة صغيرة مع أطفال آخرين يعانون من صعوبات متماثلة بالرياضيات.

من الممكن إعطاء الطفل بعض النصائح / التمارين الإضافية التي يستطيع القيام بها بمفرده أو بمساعدتكم في المنزل اخبرو معلم الصف أو المدرس المختص (في هذا المثال مدرس الرياضيات) عن اي تطور جديد في المستوى التعليمي للطفل. يوجد أيضا خيارات أخرى للمساعدة والدعم عند الحاجة.

ملاحظة هامة: من الأفضل دائما الاتصال بالمدرسة وحجز موعد للاستشارة قبل القدوم!

المعلم/ة

الاهل

الطفل



المواد الدراسية والحياة المدرسية

<p>الألمانية، الإنجليزية، الرياضيات، الموسيقى، الفنون، التربية الدينية، دروس العلوم والرياضة</p>	<p>المواد التعليمية في المرحلة الابتدائية:</p>
<p>الألمانية، الرياضيات، الإنجليزية، والدراسات الاجتماعية (الجغرافيا، التاريخ، السياسة، الاقتصاد) العلوم الطبيعية (علم الأحياء ، والفيزياء ، والكيمياء) ، والفنون ، والموسيقى، والتربية الدينية / الفلسفة العملية ، والرياضة</p> <p>يتم تدريس المواد المذكورة أعلاه في معظم المدارس الثانوية. لاحقاً (في السنوات التالية) يتم تدريس مواد أخرى مثل اللغات الأجنبية أو علوم الحاسوب. تختلف هذه المواد من مدرسة لمدرسة أخرى.</p>	<p>المواد التعليمية في المرحلة الثانوية الأولى:</p>
<p>هي دروس لغوية لتعليم اللغة الأصلية للأطفال ثنائيي اللغة مثل (العربية، اليونانية، التركية، الإيطالية ، البولندية) يتم فتح هذه الصفوف في المدرسة في حال تسجيل 15 طفلاً على الأقل في المرحلة الابتدائية و 18 طفلاً على الأقل في المرحلة الثانوية الأولى يتكلمون نفس لغة البلد الأم.</p>	<p>دروس اللغة الأم (لغة البلد الأم للطفل): (HSU)</p>



<p>يقام في العديد من المدارس الابتدائية والثانوية المفتوحة طول النهار نشاطات للتلاميذ على شكل مجموعات بالإضافة للحصص الدروس العادية مثل لعب كرة القدم او النشاطات المسرحية. او حتى الغناء في الجوقة او التدريب على استخدام الكمبيوتر. المشاركة بهذه النشاطات/ المجموعات ليس إلزاميا ولا يعطى أي نقاط مدرسية عليه (علامات). بصفتك ولي أمر يمكن أن يتم انتخابك بناء على العرض.</p>	<p>النشاطات العمل المشتركة: (AG)</p>
<p>تشمل الفعاليات المدرسية على سبيل المثال: أيام الأنشطة والمشاريع (صباحاً وبعد الظهر)، النزهات المدرسية (صباحاً، بعد الظهر والنزهات ذات اليوم الكامل) أو الرحلات المدرسية (السفر إلى مكان آخر والمبيت هناك ليلاً). هذه الأنشطة والرحلات مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالحصص الدراسية أو بالعمل التربوي في المدرسة لذا فهي تعتبر إجبارية.</p>	<p>الفعاليات المدرسية:</p>
<p>يعمل موظفو الدوام اليومي بشكل وثيق مع المدرسة. يقوم الأطفال المسجلون هنا في هذا النوع من الدوام بإنهاء واجباتهم المنزلية (الوظائف المدرسية). كما أنهم يشاركون في عروض التعلم والدعم الإضافية المُقدمة في مجالات الرياضة، الثقافة والترفيه. يمكنك تسجيل طفلك في هذا النوع من الدوام إما عند تسجيل الطفل في المدرسة أو في وقتٍ لاحق.</p>	<p>الدوام اليومي الكامل:</p>

المشاركة في الحصص الدراسية والإعفاء منها:

إذا كان طفلك في مرحلة التعليم الإلزامي، يتوجب عليه الذهاب إلى المدرسة والمشاركة والحضور في جميع الحصص والنشاطات المدرسية. كما عليه التقيد ومراعاة القواعد التالية في هذه الحصص.

حصص التربية الدينية:

إذا اجتمع ما لا يقل عن 14 تلميذاً من دينٍ أو اعتقادٍ دينيٍّ واحد في مدرسة ما؛ يمكن عندئذ طلب دروس التربية الدينية. عند التسجيل في مدرسة ابتدائية أو مدرسة ثانوية من المرحلة الأولى، يمكن لولي أمر الطفل تسجيل طفله في دروس التربية الدينية الإسلامية.

مع بلوغ الطفل سنه الـ 14 يصبح راشد دينياً، أي أنه يمكنه أن يقرر بنفسه ما إذا كان يريد المشاركة في دروس التربية الدينية أو إعفاء نفسه منها. يقوم الطفل في هذه الحالة بتقديم طلب خطي لإلغاء تسجيله في هذه الحصص لدى إدارة المدرسة. يتم عندها إبلاغ ولي أمر الطفل بهذا الإعفاء.

قبل سن 14 عاماً يقرر ولي الأمر إذا ما كان طفله سيشارك في دروس التربية الدينية أم لا. يجب أيضاً تقديم طلب خطي من قبل ولي الأمر لإلغاء تسجيل الطفل من هذه الحصص.

إذا لم يشارك الطفل في دروس التربية الدينية، فسوف يشارك في مادة الفلسفة التطبيقية في حال كانت المدرسة تقدم مثل هذه الدروس.

دروس الرياضة/السباحة:

تعتبر المشاركة في دروس السباحة أيضاً جزءاً من دروس الرياضة/التربية البدنية. هنا يشارك الفتيان و الفتيات في الدروس معاً. يمكن الإعفاء من الدروس الرياضية على المدى الطويل لأسبابٍ صحية. ولا يتم هذا الإعفاء إلا بتقرير طبي من الطبيب.

دروس اللغة الأم ونشاطات العمل المشتركة

يتم اختيار دروس اللغة الأم في بداية العام الدراسي ينتهي الالتزام بها في نهاية العام الدراسي. هذا ينطبق أيضاً على نشاطات العمل المشتركة.

القوانين والقواعد المدرسية في ولاية شمال الراين ويستفاليا

قانون المدرسة:

يقوم قانون المدارس في ولاية شمال الراين ويستفاليا بشرح ووصف الحقوق والواجبات التي يتم من خلالها القيام بالتدريس والتعلم في المدرسة. يتكون هذا القانون من عدة أقسام، بما في ذلك: التعليم الإلزامي، العلاقة المدرسية، الهيئة التعليمية/التدريسية، المحتوى التدريسي للمواد ولوائح حماية البيانات. بالنسبة لك كولي أمر وبالنسبة لطفلك فإن القسم المتعلق بالعلاقة المدرسية مهم بشكل خاص. ستجدون في هذا القسم معلومات هامة حول النصائح والإرشادات الخاصة بك كولي أمر بالإضافة لواجبات طفلكم كتلميذ. رابط الانترنت الخاص بهذه المعلومات يمكن العثور عليه في الصفحة 20.

القواعد المدرسية:

كل مدرسة لديها قواعد مدرسية خاصة بها. هذا يعني أن أعضاء الهيئة التدريسية يتفقون مع التلاميذ من جهة وفيما بينهم من جهة أخرى بشأن الأسئلة المهمة المتعلقة بكيفية إمكانية العيش والعمل سوية مع جميع المعنيين بهذا الأمر على أفضل وجه. لهذا يتم وضع قواعد السلوك والتعامل الذي يريدونه ويتوقعونه في الفصل، في مبنى المدرسة وفي ساحة المدرسة. بحيث يمكن أن يعيشوا جميعاً حياةً مدرسيةً مجتمعيةً سليمةً. تقوم العديد من المدارس بنشر قواعدهما على موقعها الإلكتروني أو في مبنى المدرسة.

غالباً ما يجد البعض عبارات مثل:

§

- نحن نحترم اي شخص كما هو/ هي
- نحن نتعامل مع بعضنا البعض بشكل ودي ومحترم
- نحن نساعد بعضنا البعض
- نحل مشاكلنا ونزاعاتنا بشكل سلمي

إخطار/إبلاغ بالمرض، الاعتذار، منح الإجازة:

طفلكم مُلزم بالذهاب إلى المدرسة وبالتالي يجب ألا يفوت الدروس. ومع ذلك، إذا كان طفلكم مريضاً أو لا يمكنه الذهاب إلى المدرسة لسبب مهم جداً (على سبيل المثال لأن لديكم موعداً في وزارة الصحة، دائرة الأجانب أو لدى مكتب خدمة المواطنين)، فيجب عليكم إبلاغ المدرسة بذلك.

يمكن إعطاء هذه المعلومات عن طريق الهاتف أو كتابة. فيما يلي مثالان:



إبلاغ بحالة المرض - يجب الاتصال والتبليغ قبل الظهر:

(اسمك) مرحباً، اسمي هو
ابنتي/ابني ... (اسم الطفل) في الصف ... (رقم واسم الصف) للسيدة/ة ... (اسم
مدرسة/ة الصف)
طفلي مريض اليوم ولهذا السبب لا يستطيع القدوم الى المدرسة.
شكراً جزيلاً، الى اللقاء.



الاعتذار الخطي في حال المرض

المنطقة، التاريخ

تحية طيبة لل سيدة /السيد ... (اسم معلم/ة الصف)
ابنتي/ ابني (الاسم)، من الصف ... (رقم واسم الصف) لم يستطع الحضور الى المدرسة
من ... (تاريخ) الى ... (تاريخ) بسبب المرض.
الرجاء قبول الاعتذار
تفضلوا بقبول فائق الاحترام.
... الاسم، التوقيع

يمكن تقديم الاعتذار الخطي في وقت لاحق، وإرساله مع الطفل عند استئنافه للدوام المدرسي.

أما في حال بقاء الطفل مريضاً لفترة أطول، فيمكنكم بهذه الحالة إرفاق إثبات طبي من الطبيب مع رسالة الاعتذار الخطية توضح الفترة التي سيقى الطفل فيها مريضاً حتى شفائه.

التقرير الطبي:

يتم إصدار التقرير الطبي من الطبيب. يمكن للمدرسة أن تطالب بالتقرير الطبي في حال وجود مبرر لذلك، على سبيل المثال في حالات الغياب المتكررة للطفل. أو إذا كان طفلك غير قادر على المشاركة في الحصص والدروس لفترة زمنية طويلة. يسري هذا الأمر على دروس التربية الرياضية أيضاً إذا كان لدى الطفل إصابة بدنية مثلاً.

الإجازة

يمكن أخذ إجازة لطفلك في حال وجود سبب مهم لذلك ، مثل الاحتفال بعيد ديني ما، هنا تسري القاعدة على أنه يحق للطفل يوم واحد فقط بالفصل الدراسي النصفى. لذلك عليك تقديم هذا الطلب عند معلم/ة الصف في أقرب وقت ممكن للحصول على إعفاء. منح الإجازة قبل أو بعد العطل المدرسية بفترة وجيزة غير ممكن يوضح لكم هذا المثال كيفية كتابة طلب منح إجازة وتسليمها لمدرسة/ة الفصل.

الإجازة

المكان، التاريخ

تحية طيبة لل سيدة /السيد ... (اسم معلم/ة الصف)

أود هنا تقديم طلب إجازة ل ابنتي/ ابني ... (الاسم)، في ... (التاريخ) وإعفائه/ا من واجب

الإلتزام بالدوام المدرسي لهذا اليوم.

وذلك بسبب أنه لدينا ... (السبب: احتفال ديني ،موعد إلزامي لدى: مديرية

الصحة، دائرة الأجانب، مكتب خدمة المواطنين، إلخ)

الرجاء قبول الاعتذار

راجياً منكم الاستجابة لهذا الطلب

تفضلوا بقبول فائق الاحترام

... الاسم، التوقيع

موعد لدى الطبيب:

يرجى التأكد من أخذ مواعيد فحوصات المراجعة الدورية لطفلك مع الطبيب خارج أوقات الدوام المدرسي، حتى لا يغيب عن الدروس.

المستلزمات المدرسية لبداية العالم الدراسي

لكي يتمكن طفلك من المشاركة منذ يومه المدرسي بشكل جيد في الدروس فإنه يحتاج أيضاً إلى اللوازم المدرسية. ستساعدك هذه النظرة العامة على المواد في الحصول على أهم اللوازم المدرسية مقدماً.

بعد اليوم الأول لطفلك في المدرسة، يتوجب عليكم أن تطلبوا قائمة اللوازم المدرسية المطلوبة لدى السكرتارية أو لدى معلمة/ة الفصل حتى تتمكنوا من استكمال اللوازم المدرسية الناقصة. بتعبيرٍ آخر: استكمال دفاتر العمل الغير مكتملة.

سيحصل طفلك على العديد من الكتب المدرسية على سبيل الإعارة من المدرسة. يجب أن تُعاد هذه الكتب في نهاية العام الدراسي كما يجب على أولياء الأمور/ الآباء شراء بعض الكتب بأنفسهم.

اللوازم المدرسية المطلوبة للمدرسة الابتدائية والثانوية:

- 2 اقلام رصاص
- من 6 إلى 12 قلم ملون
- 1 مبراة
- 1 ممحاة
- 1 مقص
- 1 صمغ لاصق
- 1 مسطرة
- مصنف أوراق: 1 أحمر، 1 أخضر، 1 أزرق، 1 أبيض، 1 أصفر
- 1 دفتر تمارين الرياضيات (ذو مربعات)
- 1 دفتر كتابة تمارين (مُسَطَّر)
- 1 دفتر ملاحظات للوظائف المنزلية
- معدات رياضية في حقيبة (حذاء رياضي ذو نعل فاتح اللون، بنطال رياضي، كنزة بكم قصير، ربطة شعر في حالة الشعر الطويل)
- معدات السباحة في حقيبة (ملابس سباحة/ سروال سباحة/ بوركيني السباحة، جل استحمام، منشفة يد، مجفف شعر، مشط للشعر، ربطة شعر في حالة الشعر الطويل)
- 1 حقيبة مدرسية
- 1 مقلمة

لا يُسمح لطفلك بازتداء المجوهرات في دروس التربية البدنية والسباحة. يمكن وضعها مسبقاً لدى مدرس/ة الفصل.



الروتين المدرسي، وبرنامج الدوام

حتى تكون لديك انت وطفلك المعرفة اللازمة عن كيف يتم تنظيم الدرس، يتم وضع مخطط الساعات والحصص من قبل المدرسة. سوف تتلقى هذا الجدول قبل أو بعد بدء المدرسة. من خلاله يمكنك أن ترى متى تبدأ الدروس ومتى تنتهي، وما هي المواد التي يدرسها طفلك. كما هو موضح في المثال التالي:

جدول حصص الصف الرابع

الساعة	الوقت	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة
1.	8-8:45	الماني	الماني	رياضة	رياضة	علوم اجتماعية
2.	8:45-9:30	رياضيات	انجليزي	رياضة	رياضة	رياضيات
استراحة 20 دقيقة						
استراحة الفطور 10 دقائق						
3.	10-10:45	موسيقا	رياضيات	علوم اجتماعية	رياضيات	الماني
4.	10:45-11:30	انجليزي	موسيقى	علوم اجتماعية	الماني	انجليزي
استراحة 15 دقيقة						
5.	11:45-12:30	ديانة/ تهيئة	علوم اجتماعية	ديانة/ اللغة الام	فنون	نشاط عملي مشترك
6.	12:30-13:15	اللغة الام/ ديانة	اللغة الام	سباحة	فنون	نشاط عملي مشترك

المدرسة الابتدائية

تقدم العديد من المدارس الابتدائية بداية دوام مفتوحة حيث تكون أبواب الصفوف مفتوحة بالإضافة لتواجد طاقم المدرسة لمتابعة عملية الإشراف. يتوفر لطفلك الوقت الكافي لخلع سترته وحقيبته ومراجعة احد دروسه، او شيء ما لقراءته أو التحدث مع الأطفال الآخرين.

يرجى الانتباه على اوقات الحصص المسجلة في جدول الحصص وارسال طفلكم للمدرسة بحيث يكون هناك في الوقت المحدد قبل بداية الدرس.

استلام الاطفال من عند المدرسة	الوصول للمدرسة	ينتهي في	يبدأ في	
الساعة 13:15	الساعة 7:35-7:40	الساعة 13:15	الساعة 7:45	ابداية الدوام المفتوحة
الساعة 13:15	الساعة 7:50-7:55	الساعة 13:15	الساعة 8:00	بداية الدرس

مثال

المدرسة الابتدائية: إحضار الطفل للمدرسة وأخذه منها

إذا أمكن، قم بالذهاب إلى المدرسة مع طفلك سيراً على الأقدام. بهذه الطريقة يتعرف طفلك على الطريق المؤدي إلى المدرسة، ويلتقي بأطفال آخرين بالإضافة إلى أن الطفل بذلك يكون قد قام بممارسة رياضة المشي. كما أن ذلك يساعد طفلك على متابعة الدرس لاحقاً بطريقة مريحة. بعد مرور حوالي أسبوعين إلى ثلاثة أسابيع يجب أن يكون طفلك قد تعرف على مسار الطريق وأن يكون بالتالي قادراً على الذهاب إلى المدرسة بمفرده.

حتى يشعر طفلك بالأمان مع الأطفال الآخرين في المدرسة وحتى يمكنهم الدراسة دون إزعاج من المهم جداً أن تقوم بأخذ طفلك من أمام مدخل المدرسة أو بوابة المدرسة. فقط في حالات خاصة، على سبيل المثال عندما يكون لديك موعد في المدرسة يمكنك عندها الدخول إلى المدرسة.

المرحلة الثانوية الأولى/الثانية

غالباً ما تكون المدرس الثانوية غير قريبة من المنطقة التي تقيمون فيها. لذلك فإنه من المهم مرافقة طفلك في طريقه إلى المدرسة في بادئ الأمر حتى يتمكن من الذهاب إلى المدرسة بشكلٍ مستقل في وقتٍ لاحق.

يجب أن يكون طفلك في المدرسة باكراً قبل بدء الحصة الدراسية. مثال: يُفضل بين الساعة 7:50 صباحاً والساعة 7:55 صباحاً إذا كان بدء الدوام في الساعة 8:00 صباحاً.

تذاكر الباصات، القطارات، وقطارات الشوارع (المواصلات العامة)

من الممكن التقدم بطلب للحصول على بطاقة الاشتراك الشهرية الخاصة بتلاميذ المدارس أو ما يسمى (Schokoticket) يمكن الحصول على استمارة الطلب من مكتب السكرتارية في المدرسة أو من مراكز خدمات التذاكر مثل اوعبر الإنترنت. Ruhrbahn-Center, VRR-Center هذه البطاقة مناسبة إذا كان طفلك يستخدم المواصلات العامة بشكل دوري للذهاب إلى المدرسة. يمكن الحصول على البطاقة بسعر منخفض، وذلك حسب بعد المنزل عن المدرس. يمكنكم الحصول على المشورة بهذا الشأن من المدرسة.

طرق مشاركة الآباء وأولياء الامور في النشاطات المدرسية

المجال	طرق المشاركة	الوصف
الاحتفالات المدرسية	تنظيم وبناء والتحدث مع أولياء الأمور وما إلى ذلك.	لديك الفرصة للمساعدة في إنشاء حفلة مدرسية لطيفة لطفلك ولأطفال آخرين. سيقوم معلم/ة الصف باخبارك في الوقت المناسب كيف يمكنك دعم المدرسة بهذا.
الرحلات المدرسية	المرافقة والتنظيم	يكون وجودك في بعض الرحلات المدرسية مفيداً للغاية. إنك تساعد المعلم على الاعتناء بالمجموعة على سبيل المثال.
لجان الصف	كالاستشارة، التخطيط، جمع المعلومات واختيار ممثل للصف	يوفر معلم الصف معلومات حول محتوى الدرس، ويقدم رحلات مدرسية مخططة، ويناقش مواضيع مختلفة مع أولياء الأمور وينتخب ممثلاً للجنة الصف. الممثل (رئيس لجنة الصف) يشارك لاحقاً في اللجنة المدرسية
رئيس لجنة الصف	تمثيل مصالح اولياء الامور	إذا كانت هنالك موضوع يهم جميع الأطفال في الصف، يتم إبلاغ ممثل الصف، أي رئيس لجنة الصف، ثم يمكنه تحديد موعد مع معلم الصف ونقل المعلومات منه.
لجنة المدرسة	الاستشارة، التخطيط، الحصول على المعلومات واختيار ممثل للمؤتمر المدرسي	يشارك رئيس لجنة الصف في لجنة المدرسة. يتلقى هناك مزيداً من المعلومات حول كيفية مشاركته وكيفية العمل بها في المدرسة.
المؤتمر المدرسي	المشاركة في مواضيع مختلفة والانتخابات	في المؤتمر المدرسي، يجلس رؤساء لجان المدرسة جنباً إلى جنب مع المعلمين وإدارة المدرسة. تتم الاستشارات والتخطيط والانتخابات حول مواضيع مختلفة (على سبيل المثال: أيام المشروع، المفهوم التربوي، الكتب المدرسية، أيام الإجازات المرنة).

الدعم المنزلي

إن تربية وتعليم طفلك مهمة مشتركة بين المدرسة وبينك بصفتك ولياً للأمر. هناك العديد من الطرق التي يمكنك من خلالها المساعدة حتى يكون تطور طفلك الشخصي والمدرسي ناجحاً.

فيما يلي بعض الأمثلة عن كيفية مساعدة طفلك في المنزل والمدرسة

المجال	الدعم في	الإمكانيات
الحقبة المدرسية	حقبة مدرسية ثقيلة للغاية	تعاون مع طفلك في النظر وتنظيم حقيبته المدرسية. يمكنه ترك العديد من الأدوات المدرسية في الصف.
الواجبات المنزلية	كتابة الواجب المدرسي	يتم إعطاء طفلك واجبات منزلية يجب أن يقوم بها في المنزل بمفرده. يحتاج طفلك إلى غرفة ليتمكن من أداء و واجباته المدرسية بهدوء (دون أي إزعاج مثلاً الموسيقى أو الأشقاء) بعد انتهاء الدوام المدرسي، امنح طفلك بعض الوقت ليستعيد نشاطه و تناول شيء من الطعام، بعد ذلك عليه (أداء واجباته المدرسية في فترة ما بعد الظهر (قبل العشاء).
الكتب	نسيان الواجبات المنزلية	قم بالتدقيق في دفتر الواجب المنزلي، إذا كان قد نسي كتابة واجبه المنزلي، شجعه على أن يسأل زميل/ة آخر في الصف عنها، ذكره قبل ذهابه الى المدرسة بتدوين واجباته المنزلية على الدفتر.
الكتب	القراءة	يمكن لطفلك استعارة بعض الكتب من مكتبة المدرسة أو مكتبة المدينة، يمكنكما استعارة بعض الكتب من مكتبة المدينة سويًا. في مرحلة الطفل الابتدائية قم بالقراءة اليومية معه لمدة 15 دقيقة على الأقل.
وقت الفراغ	على سبيل المثال: الألعاب الاجتماعية، والمشي، وحديقة الحيوانات، والملعب، والسباحة.	خذ الوقت الكافي للقيام بشيء مشترك معًا، او القيام بنزهة في الحديقة، أو الذهاب إلى المكان المخصص للعب معًا

المجال	الدعم في	الإمكانيات
الرياضة	الرياضة المفضلة (مثل كرة القدم والسباحة (والجمباز والرقص	ابحث مع طفلك عن رياضة تثير اهتمامه. هناك العديد من النوادي الرياضية حيث يمكن لطفلك المشاركة في ساعة تجريبية مجانية قبل تسجيله على المدى الطويل
تدبير المنزلي	على سبيل المثال: الطبخ وخبز والتسوق	لا يوجد متعة أكبر من العمل المشترك! أحصل على مساعدة في الطبخ أو التسوق. وبذلك، فإنك تعطيه بعض المسؤولية وتدعم طفلك في استقلاليته. هكذا يتعلم طفلك اتباع القواعد، العد، القيام بالحساب، والتحدث، وما إلى ذلك
الدراسة	صعوبة في مادة معينة	عندما ترى ان طفلك يعاني من مشاكل أو صعوبات في المدرسة، على سبيل المثال أذداء الواجب المنزلي وحده، قم بطلب موعد استشارة مع معلم الصف أو مع مدرس المادة، تحدث معهم عن المشكلة، سيساعد طاقم المدرسة في دعم طفلك
المحادثة	اليوم الدراسي	دع طفلك يخبرك عن الأشياء الجديدة التي تعلمها أو رآها في المدرسة وحدثه أيضاً عن يومك
اوقات النوم	النوم	يحتاج طفلك إلى قدر كبير من النوم حتى يكون نشيطاً في المدرسة في الصباح. من المهم أن يحصل طفلك على 8 ساعات على الأقل من النوم ولذلك يجب ان يخلد باكراً الى النوم.
وسائل الإعلام الرقمية	الهاتف المحمول والأجهزة اللوحية والكمبيوتر الشخصي والإنترنت والتلفاز	قد يكون قليلا ولك مفعوله كبير! انتبه للأوقات والمدة ومتى وما هي الوسائل المناسبة للعمر التي يستخدمها طفلك. ضع قواعد مشتركة، على سبيل المثال صفحات الإنترنت التي يُسمح بزيارتها أو ضبط الرقابة الأبوية على الإنترنت.

الفطور الصحي المناسب

اليوم المدرسي طويل ومرهق لكل طفل. حتى يتمكن طفلك من الاستمرار في التركيز والتعلم جيدًا، فهو بحاجة إلى وجبة فطور صحية. في الهرم الغذائي يمكنك أن ترى ما يمكن أن تتكون منه وجبة الفطور الصحية.

افكار لوجبة فطور صحية مثل:

- لخبز بالبيض و الخضروات (الخيار و الفلفل الحلو..) و الماء
- رغيف الخبز بالجبن، التفاح، الماء
- اكواب الزبادي بالفواكه مثل العنب، شريحة خبز بالجبن، شاي غير محلى
- إلخ ...

على سبيل المثال ، أعط طفلك الماء أو الشاي غير المحلى ليشرب. استخدم علب الغداء والزجاجات القابلة للتعبئة لحزم وجبة الإفطار.

قليل



كثير



وسائل الإعلام الرقمية والتلفاز

هنالك طرق عديدة للتعلم. في الوقت الحالي يمكننا في المدرسة والبيت استخدام وسائل الإعلام الرقمية مثل البرامج التلفزيونية أو الأجهزة اللوحية أو الهواتف المحمولة أو أجهزة الكمبيوتر أن تساعدك على إعادة الدرس أو تعلم أشياء جديدة.

وجد العديد من صفحات برامج التعلم على الإنترنت أو التطبيقات أو البرامج الخاصة بأجهزة الكمبيوتر. عند استخدام هذه الوسائل يجب أن تتأكد من أنها مخصصة لعمر طفلك وأن طفلك يقضي وقتًا كافيًا باستعمالهم، بحيث يبقى لطفلك وقتًا متاحًا للأنشطة الأخرى (مثل اللعب والرسم والقراءة والرياضة، إلخ)

هذه الأسئلة والنصائح يمكنها أن تساعد في كيفية التعامل مع وسائل الإعلام

أداة السؤال	النصائح
متى؟ من؟	ضع ضوابط بالاقوات التي يجوز فيه لطفلك استخدام الوسائل أو متى يجب ان يتناوب عليه مع اخوته
ماذا؟ لماذا؟	تحدث إلى طفلك حول ماهية اجهزة التواصل الالكترونية (الهاتف المحمول، الحاسب الشخصي) ولأي غرض يسمح باستخدامها (للتعليم او الترفيه في اوقات الفراغ)
اين؟	قم بتنظيم مكان استخدام الوسائل، مثل غرفة الأطفال أو غرفة الجلوس. انتبه للأوقات الخالية من الهاتف المحمول، على سبيل المثال عند تناول الطعام في المطبخ.
كم المدة؟	حدد وقت لأستخدام الوسيلة، على سبيل المثال بعد 45 دقيقة يجب التوقف و اخذ استراحة يمكن لساعة الحائط ان تساعد في تحديد الوقت.

روابط الإنترنت ودليل الاتصال

تقدم وزارة مدرسة شمال الراين - وستفاليا جميع المعلومات المهمة حول المدارس www.schulministerium.nrw.de على موقعها الإلكتروني بالإضافة إلى ذلك ، يقدم موقع الوزارة الفيدرالية للأسرة ، كبار السن والمرأة والشباب الكثير من المعلومات المهمة www.bmfsfj.de

فيما يلي بعض الروابط المهمة المجالات المختلفة:

أداة السؤال	النصائح
الوالدين	https://www.schulministerium.nrw.de/eltern
التربية الدينية	https://www.schulministerium.nrw.de/themen/schulsystem/unterricht/lernbereiche-und-unterrichtsfacher/religionsunterricht
المشاركة في المدرسة	https://www.schulministerium.nrw.de/eltern/schulmitwirkung
القانون المدرسي	https://www.schulministerium.nrw.de/themen/recht/schulrecht/schulgesetz-fuer-das-land-nordrhein-westfalen
حقوق الطفل	https://www.bmfsfj.de/kinderrechte
نظام المدرسة	https://www.deutschland.de/de/topic/wissen/das-schulsystem-in-deutschland-im-ueberblick

• حزمة التعليم والمشاركة (BUT) – Jobcenter Süd I

تدعم حزمة التعليم والمشاركة جميع الأطفال والشباب من الأسر ذات الدخل المنخفض الني تستلم إعانة البطالة الثانية أو المساعدة الاجتماعية أو إعانة الإسكان. يتيح ذلك للأطفال والشباب فرصة المشاركة في الرحلات المدرسية أو في النوادي الرياضية.

العنوان والاتصال

Bismarkstraße 36

Essen 45128

هاتف: +49 201 88-57180 auf essen.de +49 201 8856999

إيميل: bildung-und-teilhabe@jobcenter.essen.de

- المركز الإستشاري لشؤون المدرسة والأسرة
يقدم مركز الإرشاد المدرسي الإقليمي لمدينة إيسن المعلومات والنصائح حول
جميع الأسئلة والمجالات المتعلقة بالمدارس.

مركز استشارات المدرسة الإقليمية لمدينة إيسن
Hollestraße 3 (Gildehof), 4. Etage
45127 Essen
www.schulberatung.essen.de
هاتف: +49 201 88-40131
إيميل: schulberatung@essen.de

- الإرشاد الأولي للأطفال والشباب المهاجرين حديثاً
أوقات العمل: الاثنيّن، الاربعاء، الخميس، الجمعة من الساعة 9:00 صباحاً حتى 13:00 ظهراً

مركز مدينة إيسن، مركز الاندماج المحلي
Hollestraße 3 (Gildehof)
45127 Essen
www.schulberatung.essen.de
هاتف: +49 201 88-88461
إيميل: seb@interkulturell.essen.de

- الإندماج عن طريق الرياضة
مسؤول عن العروض الرياضية والثقافية

مركز مدينة إيسن، مركز الاندماج المحلي
السيد كلايجي
Hollestraße 3 (Gildehof)
45127 Essen
هاتف: +49 201 88-88478
إيميل: tuncer.kalayci@interkulturell.essen.de

- التدريس باللغة الأم
مسؤول عن مجموعة عمل HSU وتعزيز التعددية اللغوية

مركز مدينة إيسن، مركز الاندماج المحلي
السيدة كابيبار
Hollestraße 3 (Gildehof)
45127 Essen
هاتف: +49 201 88-88470
إيميل: berrin.kapyapar@interkulturell.essen.de